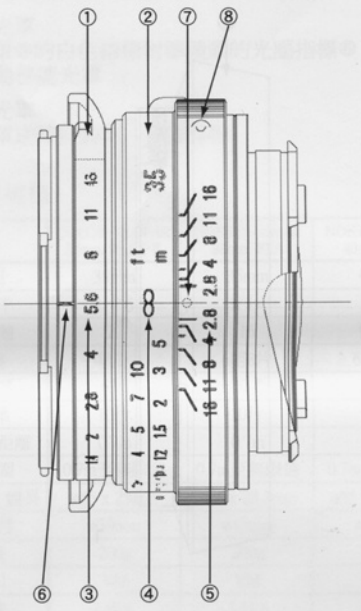


Voigtländer

COLOR-SKOPAR 35mm F2.5 P II
NOKTON classic 35mm F1.4
NOKTON classic 40mm F1.4
Bedienungsanleitung

●Benennung der einzelnen Teile

①Blendenring
②Entfernungseinstellung
③Blendenscala
④Entfernungsscala
⑤Tiefenschärfescala
⑥Blendenindex
⑦Entfernungsindex
⑧Rote Punkt
⑨Sonnenblende (Sonderzubehör)

●Anbringen und Entfernen der Gegenlichtblende (1)(optional)

LH-4N(für COLOR-SKOPAR 35mm / F2.5 P)
LH-6(für NOKTON classic 35mm F1.4 / 40mm F1.4)

Anbringen: Bitte bringen Sie die weiße Marke auf der Gegenlichtblende in Übereinstimmung mit dem Blendenindex und drehen Sie die Gegenlichtblende im Uhrzeiger bei gleichzeitigem leichten Andrücken auf das Objektiv.

Entfernen: Bitte drücken Sie die Gegenlichtblende leicht gegen das Objektiv und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

●Anbringen und Entfernen der Gegenlichtblende (2)(optional)

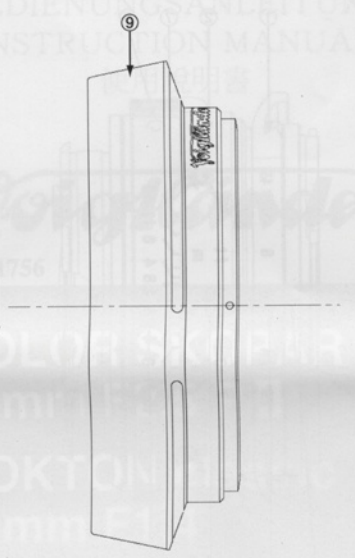
LH-4(für COLOR SKOPAR 35mm)
LH-5(für NOKTON classic 40mm F1.4)

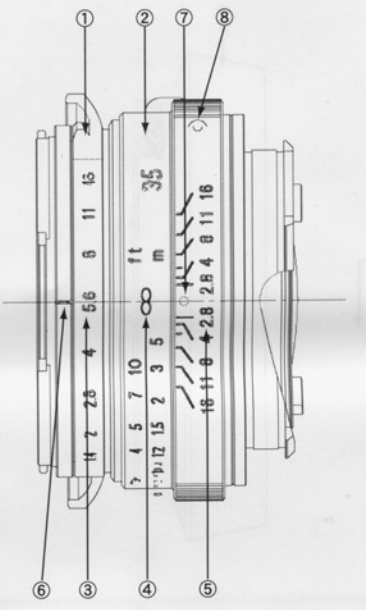
Anbringen Bitte bringen Sie die weiße Marke auf der Gegenlichtblende in Übereinstimmung mit dem Blendenindex und drehen Sie die Gegenlichtblende im Uhrzeigersinn bis sie einrastet.

Entfernen: Drehen Sie die Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn.

●TECHNISCHE DATEN

	COLOR-SKOPAR 35mm F2.5 P	NOKTON classic 35mm F1.4	NOKTON classic 40mm F1.4
Brennweite	35mm	35mm	40mm
Lichtstärke	1:2.5	1:1.4	1:1.4
Kleinste Blende	F22	F16	F16
Linsenaufbau	5 Gruppen, 7 Elemente	6 Gruppen, 8 Elemente	6 Gruppen, 7 Elemente
Bildwinkel	63°	63°	56°
Blendenlamellen	10	10	10
Mindestentfernung	0,7m	0,7m	0,7m
Entfernungsbereich	∞0,7m	∞0,7m	∞0,7m
Durchmesser x Länge	φ55×23mm	φ55×28,5mm	φ55×29,7mm
Filtergröße	φ39	φ43	φ43
Gewicht	134g	200g	175g
Anschluss	VM	VM	VM
Sonneblende (Sonderzubehör)	LH-4 LH-4N	LH-6	LH-5 LH-6





Voigtländer

COLOR-SKOPAR 35mm F2.5 P II
NOKTON classic 35mm F1.4
NOKTON classic 40mm F1.4
Instruction Manual

●Nomenclature of Each Part

①Aperture Ring
②Distance Ring
③Aperture Scale
④Distance Scale
⑤Depth of Field Scale
⑥Aperture Index
⑦Distance Index
⑧Mount Index
⑨Lens Hood(Optional)

●Attachment and Removal of optional lens Hood (1)

LH-4N(For COLOR-SKOPAR 35mm F2.5 P II)
LH-6(For NOKTON classic 35mm F1.4 / 40mm F1.4)

To attach, line-up the white mark on the Hood ⑨ with Aperture Index ⑥ on the lens and turn it clockwise while pushing the Hood toward the lens.
To remove, push the Hood toward the lens and turn it counter-clockwise.

●Attachment and Removal of optional lens Hood (2)

LH-4(For COLOR-SKOPAR 35mm F2.5 P II)
LH-5(For NOKTON classic 40mm F1.4)

To attach, line-up the white mark on the Hood ⑨ with Aperture Index ⑥ on the lens and turn the Hood clockwise until it clicks.
To remove, turn the Hood counter-clockwise.

●Specification

	COLOR-SKOPAR 35mm F2.5 P II	NOKTON classic 35mm F1.4	NOKTON classic 40mm F1.4
Focal Length	35mm	35mm	40mm
Aperture Ratio	1:2.5	1:1.4	1:1.4
Smallest Aperture	F22	F16	F16
Lens Construction	5 Groups, 7Elements	6 Groups, 8Elements	6 Groups, 7Elements
Picture Angle	63°	63°	56°
Aperture Blades	10	10	10
Nearest distance	0.7m	0.7m	0.7m
Focusing Range	∞~0.7m	∞~0.7m	∞~0.7m
Diameter x Length	φ55×23mm	φ55×28.5mm	φ55×29.7mm
Filter Size	φ39	φ43	φ43
Weight	134g	200g	175g
Mount	VM	VM	VM
Hoods (Optional)	LH-4 LH-4N	LH-6	LH-5 LH-6